

Smlouva o převodu práva hospodařit
č. DÚK/Sou/028/2019
č. POH 1016/2018

Smluvní strany:



Palivový kombinát Ústí, státní podnik
Hrbovická 2, 403 39 Chlumec

IČO 000 07536
DIČ CZ00007536
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném
u Krajského soudu v Ústí nad Labem,
oddíl A XVIII, vložka 433

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Most

Číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxx

Zastoupen: Ing. Petrem Lencem, ředitelem podniku

Ve věcech technických: xxxxxxxxxxxx, vedoucí oddělení správy majetku střediska Doly
a úpravny Komořany,
xxxxxxxxxx, technickým pracovníkem oddělení správy majetku státního
podniku

(dále jen „převádějící“)

a

Povodí Ohře, státní podnik

se sídlem Bezručova 4219, 430 03 Chomutov

IČO 708 89 988
DIČ CZ70889988

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka
Chomutov

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném
u Krajského soudu v Ústí nad Labem,
oddíl A, vložka 13052

Číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxx

Statutární orgán: Ing. Jiří Nedoma, generální ředitel

**Zastoupen ve věcech
smluvních:**

Ing. Jindřichem Břečkou, technicko-provozním ředitelem

(dále jen „přijímající“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku na základě § 16 odst. 2 zákona č. 77/1997, o státním podniku, ve znění pozdějších změn a doplňků, tuto smlouvu o převodu práva hospodařit:

I. Prohlášení převádějícího a předmět převodu

1. Převádějící prohlašuje, že má právo hospodařit s majetkem státu, a to s nemovitostmi:

Pozemky

parc. č.	druh pozemku – způsob využití	inv. č.
799/2	ostatní plocha – jiná plocha	H404637
799/6	ostatní plocha – jiná plocha	H403898

zapsanými na listu vlastnictví č. 2558 pro **katastrální území Záluží u Litvínova**, obec Litvínov, okres Most, v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Most.

2. Předmětem převodu práva hospodařit je pozemek p. č. 799/9 vzniklý oddělením z pozemku p. č. 799/2 a pozemek p. č. 799/10 vzniklý oddělením z pozemku p. č. 799/6, oba na základě geometrického plánu č. 572-442/2015 pro k. ú. Záluží u Litvínova, který je nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „předmět převodu“).
3. Převádějící prohlašuje, že je oprávněn s předmětem převodu volně nakládat, že mu nejsou známy žádné právní ani faktické vady, které by ho omezovaly ve volné dispozici nakládat s předmětem převodu. Ve smyslu ust. § 17 odst. 2 zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů, se **nejedná o nakládání s určeným majetkem státu**.

II. Prohlášení o převodu a cena za převod

1. Převádějící převádí přijímajícímu touto smlouvou právo hospodařit s majetkem státu k předmětu převodu se všemi součástmi a příslušenstvím k němu náležejícími, s právy a povinnostmi podle stavu ke dni podpisu této smlouvy tak, jak jej byl oprávněn sám užívat a přijímající předmět převodu za podmínek níže uvedených od převádějícího přijímá.
2. Předmět převodu lze převést na základě Statutu převádějícího platného ke dni podpisu smlouvy.
3. Převádějící úplatně převádí přijímajícímu předmět převodu za smluvní cenu ve výši **105 980,00 Kč** (slovy: jedno sto pět tisíc devět set osmdesát korun českých), která se skládá z ceny zjištěné znaleckým posudkem č. 3319/23/2018A o ceně určené dle platné cenové vyhlášky, vyhotoveným soudním znalcem panem Mgr. Jaroslavem Pikhartem v částce 103 380,00 Kč a úhrady za vyhotovení znaleckého posudku v částce 2 600,00 Kč. Tento úplatný převod práva hospodařit je osvobozen od DPH dle ust. § 56 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
4. Přijímající se zavazuje uhradit smluvní cenu na základě faktury na účet převádějícího vedený u Komerční banky a.s., pobočka Most, číslo účtu xxxxxxxxxxxxxx, variabilní symbol - číslo faktury. Převádějící se zavazuje vystavit fakturu do 15 dnů od podpisu této smlouvy oběma stranami. Splatnost faktury se stanoví na 30 dnů od jejího vystavení.
5. Za den zaplacení smluvní ceny se považuje den, ve kterém byla sjednaná smluvní cena prokazatelně připsána na bankovní účet převádějícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení s úhradou smluvní ceny delší než 20 kalendářních dnů, je přijímající povinen převádějícímu zaplatit smluvní pokutu ve výši 25 % ze smluvní ceny. K úhradě smluvní pokuty na bankovní účet převádějícího bude přijímající vyzván zasláním faktury se splatností 30 kalendářních dnů od jejího vystavení. Na zaplacení smluvní pokuty má převádějící nárok i v případě odstoupení od této smlouvy podle čl. III. odst. 1. této smlouvy.
7. Ujednání o smluvní pokutě nevylučuje právo převádějícího na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke které se smluvní pokuta vztahuje.
8. V případě prodlení s úhradou smluvní ceny je přijímající povinen převádějícímu uhradit vedle smluvní pokuty sjednané v předchozím odstavci také úroky z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb.
9. Důvodem převodu práva hospodařit je skutečnost, že předmět převodu je zastavěn stavbou povodňového dvora ve správě přijímajícího, Pro převádějícího je předmět převodu majetkem trvale nepotřebným, dále nevyužitelným, přesahuje jeho potřeby.

III. Odstoupení od smlouvy

1. Pokud přijímající neuhradí smluvní cenu ani v dodatečně přiměřené lhůtě, kterou mu převádějící poskytl, má převádějící právo v souladu s ustanovením § 2001 občanského zákoníku od smlouvy odstoupit.
2. Odstoupení od smlouvy musí být v písemné formě a nabývá účinnosti dnem doručení druhé smluvní straně. Odstoupením od smlouvy se tato smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou povinny si vrátit vše, co podle této smlouvy plnily.
3. Pokud převádějící, z důvodu nedodržení smluvních podmínek přijímajícím, odstoupí od této smlouvy, vznikne převádějícímu právo na náhradu veškerých prokazatelných nákladů, které mu vznikly v souvislosti s úplatným převodem předmětu převodu přijímajícímu.
4. Pokud smluvní cena již byla zaplacená, je převádějící povinen do 30 dnů vrátit smluvní cenu sníženou o výše uvedené náklady a případnou vyúčtovanou smluvní pokutu, na účet přijímajícího. Pokud smluvní cena ještě nebyla uhrazena, je přijímající povinen do 30 dnů od doručení vyúčtování nákladů, které

vznikly v souvislosti s úplatným převodem předmětu převodu, převést vyúčtovanou částku na účet převádějícího.

IV. Stav předmětu převodu

1. Převádějící prohlašuje, že na předmětu převodu nevážnou žádné dluhy nebo jiné právní povinnosti či závady, zejména, že není zatížen zástavním právem.
2. Přijímající prohlašuje, že si předmět převodu před podpisem této smlouvy prohlédl a je mu znám jeho dnešní stav, ve kterém ho bez námitek přijímá do práva hospodařit.
3. Převádějící upozorňuje přijímajícího, že přístup k předmětu převodu je pouze přes pozemky jiných vlastníků.
4. Přijímající se převádějícímu zavazuje, že přebírá na své náklady veškeré eventuální ekologické závazky s předmětem převodu spojené a povinnosti související s jejich odstraňováním.
5. Přijímající potvrzuje, že jej převádějící před podpisem této smlouvy upozornil na skutečnost, že k předmětu převodu může uplatňovat právo třetí osoba, tj. právo spočívající v oprávnění odpovídajícímu věcnému břemeni vedení (elektrické, tepelné, plynové vedení, kanalizace a vodovody) nezapsané v katastru nemovitostí, přijímající bere tuto skutečnost na vědomí a potvrzuje, že před podpisem této smlouvy učinil veškerá opatření potřebná ke zjištění rozsahu tohoto omezení případným právem třetí osoby a na základě toho:
 - a) prohlašuje, že tuto skutečnost nevytýká převádějícímu jako vadu předmětu převodu a že tato nezakládá případnou právní vadu předmětu převodu, tj. že přijímajícímu tak nevzniká právo z vadného plnění převádějícího podle § 2099 a násl. a § 1920 a násl. občanského zákoníku, a dále
 - b) se pro tento případ výslovně vzdává svého práva na odstranění práv třetích osob z předmětu převodu, práva na dodatečné či nové plnění, nároku na slevu ze smluvní ceny, práva na odstoupení od smlouvy včetně nároku na náhradu škody, která by v důsledku uplatnění práva třetí osoby k předmětu převodu přijímajícímu v budoucnu vznikla.
6. Převádějící dále upozorňuje přijímajícího, že předmět převodu leží v dobývacím prostoru Dolní Litvínov (držitelem tohoto dobývacího prostoru je Severní energetická a.s., se sídlem Václava Řezáče 315, 434 01 Most, IČO 286 77 986). Dobývací prostor se touto smlouvou nepřevádí. Přijímající je však povinen dodržovat při nakládání s tímto převáděným majetkem státu veškerá ustanovení zákona č. 44/1988 Sb., v platném znění, a zákona č. 61/1988 Sb., v platném znění, do doby změny rozsahu dobývacího prostoru a vyčlenění převáděného pozemku z dobývacího prostoru.

V. Záznam do katastru nemovitostí

Účastníci této smlouvy žádají, aby podle této listiny byl proveden záznam změny práva hospodařit s majetkem státu do katastru nemovitostí a dohodli se, že tento návrh podá převádějící u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrálního pracoviště Most, bez zbytečného odkladu po podpisu této smlouvy a po úhradě celé smluvní ceny podle čl. II. této smlouvy.

VI. Compliance doložka

1. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že v průběhu vyjednávání o této Smlouvě vždy jednaly a postupovaly čestně a transparentně, a současně se zavazují, že takto budou jednat i při plnění této Smlouvy a veškerých činností s ní souvisejících.
2. Smluvní strany se dále zavazují vždy jednat tak a přijmout taková opatření, aby nedošlo ke vzniku důvodného podezření na spáchání trestného činu či k samotnému jeho spáchání (včetně formy účastenství), tj. jednat tak, aby kterékoli ze smluvních stran nemohla být přičtena odpovědnost podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, nebo nevznikla trestní odpovědnost fyzických osob (včetně zaměstnanců) podle trestního zákoníku, případně aby nebylo zahájeno trestní stíhání proti kterékoli ze smluvních stran, včetně jejich zaměstnanců podle platných právních předpisů.
3. Převádějící prohlašuje, že se seznámil se zásadami, hodnotami a cíli Compliance programu, s Etickým kodexem a Protikorupčním programem Povodí Ohře, státní podnik (viz http://www.poh.cz/profilfirmy/Compliance_programy.htm). Převádějící se při plnění této smlouvy zavazuje po celou dobu jejího trvání dodržovat zásady a hodnoty obsažené v uvedených dokumentech, pokud to jejich povaha umožňuje.

4. Smluvní strany se dále zavazují navzájem si neprodleně oznámit důvodné podezření ohledně možného naplnění skutkové podstaty jakéhokoli z trestných činů, zejména trestného činu korupční povahy, a to bez ohledu a nad rámec případné zákonné oznamovací povinnosti; obdobné platí ve vztahu k jednání, které je v rozporu se zásadami vyjádřenými v tomto článku.

VII. Ostatní ujednání

1. Příjímající a převádějí se dohodli, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou si budou doručovat doporučenými dopisy s dodejkou na adresy uvedené v záhlaví této smlouvy.
2. V případě nesplnění podmínek vyplývajících z jednotlivých ustanovení této smlouvy, nebo při zamítnutí návrhu na záznam změny práva hospodařit do katastru nemovitostí, se účastníci zavazují vrátit případná plnění do 30 dnů ode dne, kdy se o těchto skutečnostech dozvěděli.
3. Pokud touto smlouvou není stanoveno jinak, platí pro tento vztah příslušná ustanovení občanského zákoníku.
4. Tento úplatný převod byl odsouhlasen na zasedání Dozorčí rady Palivového kombinátu Ústí, státního podniku dne 31. 10. 2018. Ministerstvo průmyslu a obchodu udělilo souhlas s uzavřením této smlouvy svým dopisem č. j. MPO 87423/18/01500/01000 ze dne 13. 2. 2019.
5. Příjímající bere na vědomí, že převádějí je povinným subjektem dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a subjektem, který je povinen uveřejňovat smlouvy prostřednictvím registru smluv na základě zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
6. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění smlouvy prostřednictvím registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
7. Smluvní strany se dohodly, že převádějí zašle tuto smlouvu k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 kalendářních dnů od jejího uzavření. O uveřejnění smlouvy převádějí vyrozumí přijímajícího elektronicky.
8. Smluvní strany se zavazují zpracovávat osobní údaje fyzických osob, které jim budou sděleny druhou smluvní stranou v souvislosti s předmětem plnění dle této smlouvy, v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen GDPR) a českými právními předpisy.
9. Informace o zpracování a ochraně osobních údajů prováděné státním podnikem Palivový kombinát Ústí, s. p. ve smyslu čl. 13 a 14 GDPR jsou uveřejněny na webových stránkách podniku (www.pku.cz).
10. Smlouva je sepsána v pěti vyhotoveních, z nichž jedno vyhotovení bude použito pro záznam práva hospodařit s majetkem státu z této smlouvy ve prospěch přijímajícího Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Most. Dvě vyhotovení obdrží po podpisu této smlouvy převádějí a dvě přijímající.
11. Účastníci smlouvy výslovně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetli, že byla uzavřena po vzájemném projednání a podle jejich vůle, dobrovolně, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Chlumci dne 8. 3. 2019

V Chomutově dne 28. 2. 2019

.....
Ing. Petr Lenc
ředitel
Palivový kombinát Ústí, státní podnik
(převádějí)

.....
Ing. Jindřich Břečka
technicko-provozní ředitel
Povodí Ohře, státní podnik
(přijímající)